



GRAND HYATT™

CANNES
HÔTEL MARTINEZ

Magazine Martinez

2015/2016

UNE LIGNE DE PRODUITS D'EXCEPTION

A RANGE OF
EXCEPTIONAL
PRODUCTS



Leader incontesté depuis plus de vingt-cinq ans dans l'univers des soins cosmétiques anti-âge, L.RAPHAEL Genève innove sans cesse. Zoom sur sa dernière création, une ligne baptisée BEYOND SPA L. RAPHAEL qui met en scène huiles, crèmes, masques et gommages.

L.RAPHAEL Genève has been an undisputed leader in the anti-age cosmetics sector for more than 25 years, and is constantly innovating. We focus on its latest creation, a line christened BEYOND SPA L.RAPHAEL, which boasts oils, creams, masks and exfoliants.

Agir sur le corps et l'esprit pour atteindre l'harmonie. Ne jamais dissocier l'un de l'autre. L.RAPHAEL est passé maître dans l'art complexe de gérer conjointement le physique et le psychique. Ainsi sa dernière ligne de produits BEYOND SPA L.RAPHAEL propose-t-elle six huiles pour le corps, une crème corporelle, trois gommages pour le visage et le corps ainsi que trois masques à la boue de la mer Morte. La mer Morte et ses eaux miraculeuses qui offrent à

By treating body and mind to achieve complete harmony, never tending to one without the other, L.RAPHAEL has become an expert in the complex art of caring for the physical and psychological. Its latest product range, BEYOND SPA L.RAPHAEL, offers six body oils, a body cream, three face and body exfoliants and three Dead Sea mud masks. The healing waters of the Dead Sea provide L.RAPHAEL with precious, unique ingredients for its products, before aromatherapy essences are added to stimulate the senses. And for

L.RAPHAEL des ingrédients précieux et uniques entrant dans la composition de ses produits. S'y ajoutent des essences aroma-thérapeutiques, stimulantes pour les sens. Car selon les bénéfices recherchés - énergie, détoxicification, soin nourrissant, revitalisation et équilibre - on optera pour l'un ou l'autre de ces huiles, crèmes, masques et gommages.

Ici et là-bas

Installé depuis trois ans au Grand Hyatt Cannes Hôtel Martinez, le Beauty Studio L.RAPHAEL connaît un succès qui ne se dément pas. À l'image de la marque qui s'implante aux quatre coins de la planète. Le 2 août dernier, un Studio a vu le jour au sein de l'Hôtel Mandarin Oriental de Genève, succédant à l'inauguration de New York (au Four Seasons). Fin mars dernier, un nouveau «Age Management Center» a ouvert ses portes au sein de la Clinique Générale Beaulieu à Genève. Dès fin 2015, devrait aboutir le projet d'ouverture d'un centre L.RAPHAEL au Kazakhstan. Parmi les plus fidèles clientes de la marque, on compte des célébrités comme Julianne Moore, Shakira, Tilda Swinton, Emma Watson, Sofia Coppola... La philosophie de L.RAPHAEL, basée sur les Sept Fondamentaux de la Beauté - et privilégiant une approche holistique multidimensionnelle et personnalisée - trouve un écho favorable auprès de toutes celles et tous ceux pour lesquels «la vraie beauté rayonne de l'intérieur».

each treatment desired - energy, calm, detox, nourishing, trempage or reinvigoration or balance - an oil, cream, mask or exfoliant is tailor-made to meet your needs.

Here and there

The L.RAPHAEL Beauty Spa has been at Grand Hyatt Cannes Hôtel Martinez, and has enjoyed unwavering success. Proving itself to be an international brand, a Beauty Studio was opened at the Hotel Mandarin Oriental in Geneva on 2 August 2014, following another inauguration at the Four Seasons hotel in New York. A new Age Management Center opened at the Clinique Générale Beaulieu in Geneva at the end of 2015, and an L.RAPHAEL centre is set to open in Kazakhstan before the end of the year. The brand's most faithful customers include celebrities such as Julianne Moore, Shakira, Tilda Swinton, Emma Watson and Sofia Coppola. L.RAPHAEL's philosophy is based on the Seven Foundations of Beauty, and by opting for a holistic, multi-faceted and customer-oriented approach, this mindset has struck a chord with all those who believe in "True beauty shines from within".



Линия исключительной продукции

Гармонично воздействовать на тело и душу, не разделяя их, - главное кредо L.RAPHAEL. Его новая гамма BEYOND SPA L.RAPHAEL состоит из шести масел для тела, крема для тела, трех пилингов для лица и тела, а также трех масок на основе грязи Мертвого моря. Мертвое море и его оздоровительные воды дарят продукции L.RAPHAEL ценнейшие компоненты, к которым добавляются ароматерапевтические эфирные масла. В зависимости от искомого результата: энергия, расслабление, детоксикация, питание, возвращение баланса - каждый найдет для себя подходящее решение среди масок, кремов, масел и пилингов.

ВСЕМИРНАЯ ИЗВЕСТНОСТЬ

Спа-центр Beauty Spa L.RAPHAEL, открытый в отеле Grand Hyatt Cannes Hôtel Martinez три года назад, пользуется неоспоримым успехом. Так же как и марка, известная во всем мире. 2 августа прошлого года Beauty Studio открылся в отеле Mandarin Oriental в Женеве, сразу после открытия в Нью-Йорке (Four Seasons). В конце марта этого года новый «Age Management Center» открылся в клинике Clinique Générale-Beaulieu в Женеве. На конец 2015 года намечено открытие центра L.RAPHAEL в Казахстане. В список постоянных клиентов марки входят Джулайя Мур, Шакира, Тильда Суинтон, Эмма Уотсон, София Коппола и многие другие.